

Friedrich Schiller,  
Das Distichon

Im Hexameter steigt des Springquells flüssige Säule,  
Im Pentameter drauf fällt sie melodisch herab.

*Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas FRIEDRICH SCHILLER (Frederiko Ŝilero, \*1759 – †1805).*

*Arg-891-1773 (2013-04-28 15:49:29)*

Friedrich Schiller,  
La distiko

*tradukita de Manfred Retzlaff*

En heksametro sin levas la flua kolon' de l' fontano,  
En pentametro jen falas ĝi laŭ melodi'.

*Traduko de la Germana poemo "Das Distichon" de FRIEDRICH SCHILLER (Frederiko Ŝilero, \*1759 – †1805) en Esperanton de MANFRED RETZLAFF (\*1938-11-04) en 2013-04-28.*

*Arg-891-1774 (2013-04-28 16:30:43)*